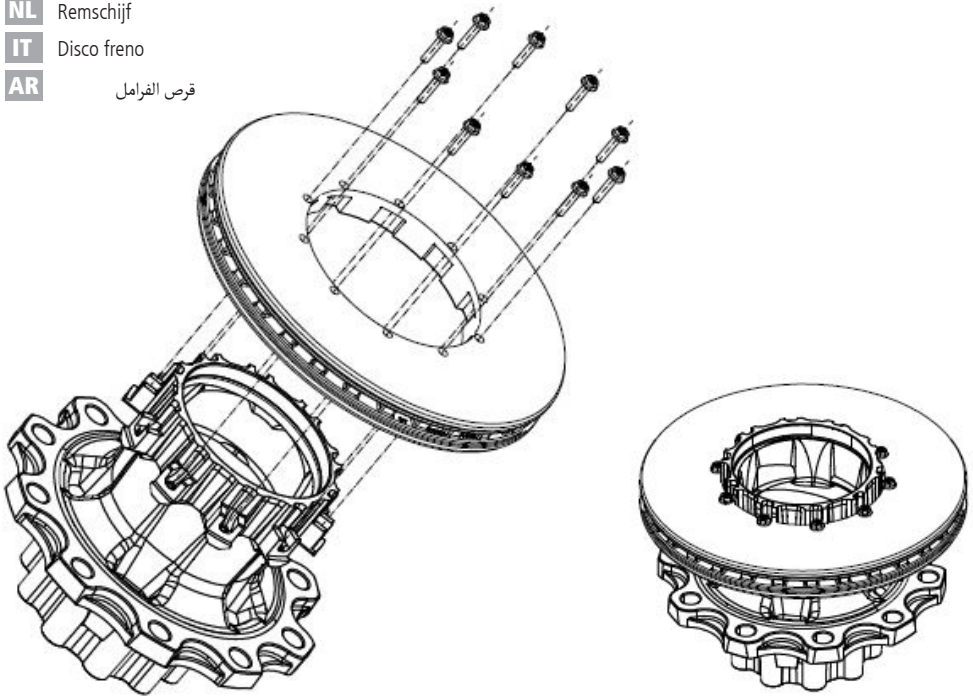


Assembly Instruction

 Read before installation!

DT No. 5.21221SP2

EN	Brake disc
DE	Bremsscheibe
FR	Disque de frein
ES	Disco de freno
PT	Disco de freio
RU	Тормозной диск
NL	Remschijf
IT	Disco freno
AR	قرص الفرامل



Do you need help?

helpdesk.dieseltechnic.com

www.dt-spareparts.com

EN

1. Thoroughly clean the guide surfaces on the wheel hub.
2. Carefully push the brake disc onto the wheel hub as far as it will go.
3. We recommend that you apply a liquid thread lock, e.g. LOCTITE® 262, to the screws.
4. Tighten the screws to 23 ($\pm$ 2) Nm.

DE

1. Reinigen Sie die Führungsflächen der Radnabe gründlich.
2. Schieben Sie die Bremsscheibe vorsichtig bis zum Anschlag auf die Radnabe.
3. Wir empfehlen, flüssige Schraubensicherung, wie z.B. LOCTITE® 262, auf die Schrauben aufzutragen.
4. Ziehen Sie die Schrauben mit 23 $\pm$ 2 Nm an.

FR

1. Bien nettoyer les surfaces de guidage sur le moyeu de roue.
2. Enfoncer doucement et à fond le disque de frein sur le moyeu.
3. Nous recommandons d'appliquer un frein filet liquide sur les vis, par exemple du LOCTITE® 262.
4. Serrer les vis à 23 ($\pm$ 2) Nm.

ES

1. Limpie minuciosamente las superficies de guía del buje de rueda.
2. Empuje cuidadosamente el disco de freno sobre el buje de rueda hasta donde sea posible.
3. Le recomendamos aplicar un adhesivo fijador líquido de roscas como LOCTITE® 262, o similar, a los tornillos.
4. Apriete los tornillos a 23 ($\pm$ 2) Nm.

PT

1. Limpe completamente todas as superfícies da guia do cubo da roda.
2. Cuidadosamente empurre o disco de freio no cubo de roda até onde for possível.
3. Recomendamos que você aplique um líquido trava rosca, por exemplo o LOCTITE® 262, nos parafusos.
4. Aperte os parafusos a 23 ($\pm$ 2) Nm.

RU

1. Тщательно очистите направляющую поверхность ступицы колеса.
2. Аккуратно наденьте тормозной диск на ступицу колеса до упора.
3. На винты рекомендуется нанести жидкий фиксатор резьбы, например, LOCTITE® 262.
4. Затяните винты до момента 23 ($\pm$ 2) Нм.

NL

1. Maak de geleidevlakken op de wielnaaf grondig schoon.
2. Druk de remschijf voorzichtig zo ver als mogelijk op de wielnaaf.
3. We raden u aan om een schroefdraadborgmiddel, bijv. LOCTITE® 262, op de schroeven aan te brengen.
4. Draai de schroeven vast met 23 ($\pm$ 2) Nm.

IT

1. Pulire accuratamente le superfici di guida del mozzo ruota.
2. Spingere con attenzione e fino in fondo il disco freno sul mozzo ruota.
3. Consigliamo di mettere un frenafiletto liquido sulle viti, per esempio il LOCTITE® 262.
4. Serrare le viti a 23 ($\pm$ 2) Nm.

AR

1. نظف الأسطح الدليلية الموجودة على محور العجلة جيدًا.
2. ادفع قرص الفرامل بعناية على محور العجلة إلى أقصى حد ممكن.
3. نوصي باستخدام سائل تثبيت الحزوز ، على سبيل المثال ، LOCTITE® 262 ، للبراغي.
4. أحكم ربط المسامير البراغي إلى 23 ($\pm$ 2) نيوتن متر.